



Mécanisme  
pour les Tribunaux pénaux internationaux

Affaire n° : MICT-15-90

Date : 29 avril 2016

Original : FRANÇAIS  
Anglais

**LE PRÉSIDENT DU MÉCANISME**

Devant : M. le Juge Theodor Meron, Président

Assisté de : M. John Hocking, Greffier

Ordonnance rendue le : 29 avril 2016

LE PROCUREUR

c.

ALPHONSE NTEZIRYAYO

*DOCUMENT PUBLIC*

CORRIGENDUM

**Le Bureau du Procureur**

M. Serge Brammertz

**Les Conseils d'Alphonse Nteziryayo**

M. Frédéric Titinga Pacéré  
M. Gershom Otachi Bw'Omanwa

Received by the Registry  
Mechanism for International Criminal Tribunals  
06/05/2016 17:34

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'ACW'.

**NOUS, THEODOR MERON**, Président du Mécanisme international appelé à exercer les fonctions résiduelles des Tribunaux pénaux (le « Mécanisme »),

**ATTENDU** que dans la version confidentielle et la version publique expurgée de la Décision du Président relative à la libération anticipée d'Alphonse Nteziryayo, déposées le 9 mars 2016 (ensemble, les « Décisions »), la page de garde comporte un prénom erroné,

**ORDONNONS** que la page de garde des Décisions soit modifiée comme suit : « Les Conseils d'Alphonse Nteziryayo ».

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le 29 avril 2016  
La Haye (Pays-Bas)

Le Président du Mécanisme  
*/signé/*  
Theodor Meron

**[Sceau du Mécanisme]**





**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF TRANSLATIONS  
WITH THE ARUSHA BRANCH OF  
THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS**

<b>To</b>	MICT Registry				
<b>From</b>	<input checked="" type="checkbox"/> ICTY CLSS		<input type="checkbox"/> ICTR LSS		
<b>Original Submitting Party</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers	<input type="checkbox"/> Defence	<input type="checkbox"/> Prosecution	<input type="checkbox"/> Other	
<b>Case Name</b>	Nyiramasuhuko et al	<b>Case Number</b>	MICT-15-90	<b>No. of Pages</b>	2
<b>Original Document No.</b>	MICT-15-90-0015		<b>Translation Reference No.</b>	REG47019	
<b>Date of Original</b>	29/04/2016	<b>Original Language</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Date Transmitted</b>	06/05/2016	<b>Language of Translation</b>	<input type="checkbox"/> English	<input checked="" type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Title of original document</b>	CORRIGENDUM				
<b>Title of translation</b>	CORRIGENDUM				
<b>Classification Level</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified	<input type="checkbox"/> Confidential	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) Applicant excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded <input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion (specify):	
<b>Document type/ Type de document:</b>	<input type="checkbox"/> Indictment	<input checked="" type="checkbox"/> Order	<input type="checkbox"/> Appeal Book	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal	
	<input type="checkbox"/> Warrant	<input type="checkbox"/> Affidavit	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties		
	<input type="checkbox"/> Motion	<input type="checkbox"/> Correspondence	<input type="checkbox"/> Submission from parties		
	<input type="checkbox"/> Decision	<input type="checkbox"/> Judgement	<input type="checkbox"/> Book of Authorities		

Send completed transmission sheet to: [JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org)